

Давыдова Е. А. доцент, кандидат филологических наук

Прецедентность в межкультурной коммуникации

«Прецедентный феномен — феномены, значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях, имеющие сверхличностный характер, т.е. это такие феномены, которые известны не только данной личности, но и его окружению, представленные как культурный фон какого-либо общества, феномены использующиеся неоднократно в речи данного общества» [8, 82].

Само же понятие «прецедент» имеет следующее определение: «Прецедент (от лат. praecedens – идущий впереди, предшествующий) – случай, имевший ранее место и служащий примером или оправданием для последующих случаев подобного рода» [42].

Активно употребляемый в последнее время в теоретической и прикладной лингвистике термин «прецедентность» можно понимать как систему определенных ассоциаций и чувств, вызываемых в сознании представителей определенного лингвокультурного сообщества тем или иным набором культурных ценностей материального или духовного мира и побуждающих к их использованию в коммуникации. [20, 335].

В лингвистической традиции прецедентные феномены (вербальные и невербальные) называют знаками «второго уровня», принадлежностью эмоциональной и познавательной базы индивида данному социокультурному пространству [43].

Красных В. В. в курсе лекций «Этнопсихолингвистика и лингвокультурология» немного изменил определение Караулова Ю.Н. и выделил следующие признаки феноменов прецедентности:

- Прецедентные феномены хорошо известны всем представителям национально-лингво-культурного сообщества [17, 44];

▪ Прецедентные феномены важны в познавательном аспекте (прецедентный феномен всегда представляет собой что-либо, что является общим для всех представителей какого-либо национально-культурного менталитета) [17, 44];

▪ Представители какого-либо национально-лингво-культурного сообщества постоянно используют в своей речи прецедентные феномены;

▪ Прецедентными феноменами могут выступать как слова, выражения, так и отрывки фильмов или репортажей, также могут выступать как прецедентность [17, 44]

Кушнерук С.Л. опираясь на работы таких ученых как Д.Б. Гудков, В.В. Красных, И.В. Захаренко, Д.В. Багаева приводит классификацию единиц строя прецедентных феноменов:

- прецедентные тексты,
- прецедентные высказывания,
- прецедентные имена,
- прецедентные ситуации [22, 28]

Все выше перечисленные феномены непосредственно взаимосвязаны друг с другом. Приведение в действие одного из данных феноменов может привести к задействованию некоторых других.

Концепция прецедентности рассматривается многими исследователями современности, и следом за концептом прецедентного текста введенного Карауловым, появляется концепт прецедентного имени (Гудков), прецедентной ситуации (Красных) и прецедентного высказывания (Костомаров, Бурвикова) [21, 53].

Список использованных источников

1. Гудков, Д. Б. Прецедентное имя в когнитивной базе современного русского языка. / Д. Б. Гудков // Язык, сознание, коммуникация : сб. ст. / ред. В. В. Красных, А. И. Изотов – М. : «Филология», 1998. – Вып. 4 – С. 82-93.
2. Куликова, Е. В. Рекламный текст через призму прецедентных феноменов / Е. В. // Филология – 2010. – С.334-340
3. Красных, В. В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология: Курс лекций / В. В. Красных – М. : Гнозис, 2002. – 284 с.
4. Кушнерук, С. Л. Сопоставительное исследование прецедентных имен в российской и американской рекламе / С. Л. Кушнерук // Лингвистика : бюл. Урал, лингвист, о-ва. – 2004 – № 4 – С. 28-41.
5. Курбакова, Ю. В. Национально-прецедентные феномены и единицы с метафорическим значением в СМИ / Ю. В. Курбакова – М. : МПГУ, 2007. – 173с.
6. Толковый слова Ожегова / под ред. С. Ожегова // [Электронный ресурс] Режим доступа : <http://slovari.299.ru/word.php?id=26095&sl=oj>. – Загл. с экрана.